

**Nemčija-Frankfurt na Majni: Oprema za nadzor in upravljanje železniškega prometa**

OJ S 39/2016 25/02/2016

Obvestilo o oddaji naročila – gospodarske javne službe

Blago

Direktiva 2004/17/ES

Oddelek I: Naročnik

---

**I.1. Ime in naslovi**

Uradno ime: DB Netz AG

Poštni naslov: Mainzer Landstraße 201 – 203

Kraj: Frankfurt am Main

Poštna številka: 60326

Država: Nemčija

Kontaktna oseba: Deutsche Bahn AG – Beschaffung Infrastruktur Region Südwest – Mainzer

Landstraße 205, 60326 Frankfurt am Main

V roke: Constanze Diehl

E-naslov: [Constanze.Diehl@deutschebahn.com](mailto:Constanze.Diehl@deutschebahn.com)**Internetni naslovi:**Internetni naslov naročnika: [www.deutschebahn.com](http://www.deutschebahn.com)**I.2. Glavna področja dejavnosti**

Železniški promet

**I.3. Oddaja naročil v imenu drugih naročnikov**

Naročnik izvaja postopek v imenu drugih naročnikov: ne

**Oddelek II: Predmet naročila**

---

**II.1. Opis****II.1.1. Naslov**

Referenzimplementierung DiB – Errichtung des iBS Göttingen.

**II.1.2. Vrsta javnega naročila in kraj izvedbe ali dobave**

Blago

Glavna lokacija ali kraj izvedbe: Göttingen.

**II.1.3. Informacije o okvirnem sporazumu ali dinamičnem nabavnem sistemu****II.1.4. Kratak opis naročila ali nabave**

Referenzimplementierung DiB – Errichtung des iBS Göttingen.

**II.1.5. Koda(-e) CPV**

34632000 Oprema za nadzor in upravljanje železniškega prometa

**II.1.6. Informacije o Sporazumu o vladnih naročilih**

Naročilo ureja Sporazum o vladnih naročilih: ne

**II.2. Skupna vrednost naročila/sklopa****II.2.1. Skupna vrednost naročila/sklopa**

### IV.1. Vrsta postopka

#### IV.1.1. Vrsta postopka

Oddaja naročila brez predhodne objave obvestila o naročilu v Uradnem listu Evropske unije (v primerih iz oddelka 2 Priloge D2)

Gradnje, blago ali storitve lahko zagotovi samo določen gospodarski subjekt iz naslednjega razloga: tehničnih, zaščita izključnih pravic, vključno s pravicami intelektualne lastnine

Če želite, da se upoštevajo zgoraj navedeni skrajšani roki, poleg okenc, ki jih označite s križcem, jasno in izčrpno pojasnite, zakaj je oddaja naročila brez predhodne objave obvestila o naročilu v Uradnem listu Evropske unije zakonita, in navedite ustrezno dejansko in po potrebi pravno podlago v skladu s členi Direktive 2004/17/ES: Die Ausschreibung der Maßnahme erfolgt als Freihändige Vergabe ohne Wettbewerb (EU: Verhandlungsverfahren ohne ÖT). Zulässig gemäß gemäß SektVO, §6, Abs. (2), Punkt 2. („wenn ein Auftrag nur vergeben wird zum Zweck von Forschung, Versuchen, Untersuchungen oder der Entwicklung und nicht mit dem Ziel der Gewinnerzielung oder der Deckung der Forschungs- und Entwicklungskosten und diese Vergabe einer wettbewerblichen Vergabe von Folgeaufträgen, die diese Ziele verfolgen, nicht vorgreift“). Mit der Referenzimplementierung DiB wird das Ziel verfolgt, standardisierte und formal beschriebene Spezifikationen zu Schnittstellen in einem Projekt zu implementieren und festzustellen, ob die Spezifikationen korrekt, vollständig und widerspruchsfrei sind. Darüber hinaus ist die Referenzimplementierung darauf ausgerichtet, die Umsetzbarkeit in den betroffenen Produkten zu gewährleisten und eine herstellerneutrale Spezifikation zu ermöglichen. Die erlangten Ergebnisse können auch Dritten zur Verfügung gestellt werden. Weiterhin zulässig gemäß gemäß SektVO, §6, Abs. (2), Punkt 3. („wenn der Auftrag aus technischen oder künstlerischen Gründen oder auf Grund des Schutzes von Ausschließlichkeitsrechten nur von einem bestimmten Unternehmen ausgeführt werden kann.“). Bei Teilleistungen dieses Projektes (Hochrüstung ESTW Kreiensen und Hochrüstung ESTW Orxhausen) handelt es sich um die Anpassung und Änderung von bestehenden ESTW. Diese können nur durch den Ersteller der Bestandsanlage realisiert werden, u.a. wegen der Änderung und Anpassung von bestehender Hard- und Software. Des Weiteren sind EBA-Zulassungen für diese Systeme erforderlich. Diese erfolgen momentan nur für die Gesamtanlage (ESTW-UZ/-Z mit ESTW-A). Es gelten die Bedingungen des Referenzimplementierungsvertrages DiB. Direktvergabe auf Grund eines Ausnahmetatbestandes gemäß SektVO, §6 (2), Pkt. 2. und 3.

### IV.2. Merila za izbiro ponudbe

#### IV.2.1. Merila za izbiro ponudbe

Ekonomsko najugodnejša ponudba glede na

#### IV.2.2. Informacije o elektronski dražbi

Uporabljena bo elektronska dražba: ne

### IV.3. Upravne informacije

#### IV.3.1. Referenčna številka dokumenta, ki jo je izbral naročnik

10046604

#### IV.3.2. Prejšnja objava v zvezi s tem postopkom

ne

## **Oddelek V: Oddaja naročila**

---

### **V.1. Oddaja in vrednost naročila**

Št. naročila: 0016/ELJ/92236898

Naziv sklopa: Referenzimplementierung DiB – Errichtung des iBS Göttingen

#### **V.1.1. Datum sklenitve pogodbe**

23.12.2015

#### **V.1.2. Informacije o ponudbah**

#### **V.1.3. Ime in naslov izvajalca**

Uradno ime: Bombardier Transportation GmbH

Poštni naslov: Wolfenbütteler Straße 86 / Obergstraße 5

Kraj: Braunschweig

Poštna številka: 38102

Država: Nemčija

#### **V.1.4. Informacije o vrednosti javnega naročila/sklopa**

#### **V.1.5. Informacije o naročilih, oddanih podizvajalcem**

#### **V.1.6. Plačana cena za ugodne nakupe**

## **Oddelek VI: Dopolnilne informacije**

---

### **VI.1. Informacije o sredstvih EU**

### **VI.2. Dodatne informacije**

### **VI.3. Postopki za revizijo**

#### **VI.3.1. Organ, pristojen za revizijo**

#### **VI.3.2. Postopek revizije**

#### **VI.3.3. Služba, pri kateri lahko dobite informacije o postopku revizije**

### **VI.4. Datum pošiljanja tega obvestila**

22.2.2016